

@.f.c.

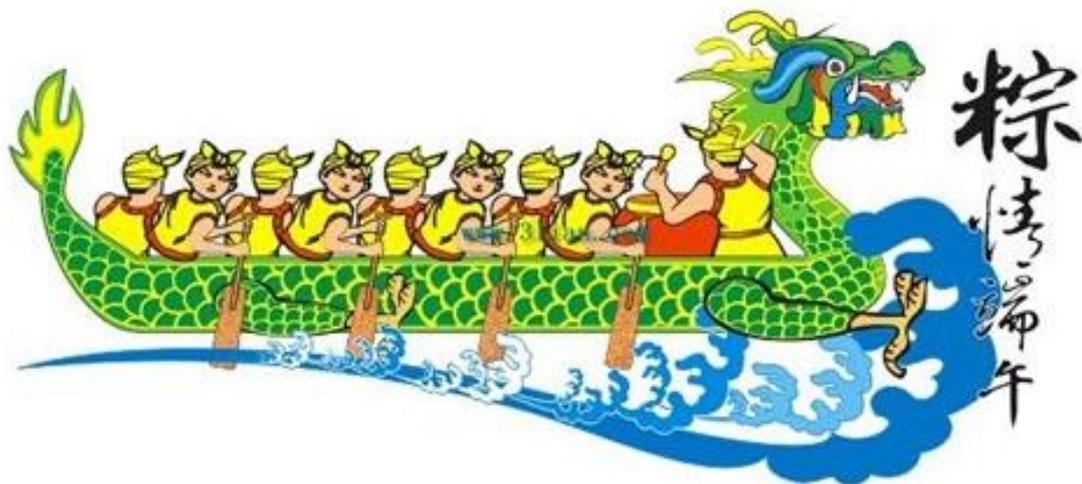


le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n°178 – avril 2024

Fête des bateaux-dragons



Les Amitiés Franco-Chinoises
et
le Cercle Chinois d'activités artistiques et culturelles
vous invitent
à la fête des bateaux-dragons,
le dimanche 9 juin 2024, de 10 h à 17 h
à la base nautique de Nancy.



Au programme :

- Balade nautique en bateau-dragon (Il est nécessaire de savoir nager. Une participation de 5 € sera demandée à chaque participant).
- Pique-nique franco-chinois partagé (Chacun apporte un plat de sa confection à partager avec les autres personnes présentes).
- Jeux français et chinois, pour enfants et adultes...

Et surtout, rencontres, convivialité, échanges et amitié...

Pour permettre l'organisation de cette sortie (nombre de bateaux à réserver, repas, ...), merci de nous confirmer au plus tôt votre présence. A bientôt...

La Fête...

La **Fête des bateaux-dragons** ou Fête du Double Cinq marque l'entrée dans les chaleurs de l'été et commémore la mort de Qu Yuan (屈原). Elle a lieu le cinquième jour du cinquième mois lunaire, soit fin mai ou début juin dans le calendrier grégorien (le 10 juin en 2024).

Cette fête a été inscrite en 2009 par l'UNESCO sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

La légende qui relate l'origine de cette coutume la fait remonter bien avant l'empire, à l'époque des Royaumes combattants. Un ministre du roi de Chu, Qu Yuan (~340~-290), poète à ses heures, se serait jeté dans la rivière Miluo de dépit de voir ses conseils négligés et son dévouement au pays mis en doute. Il se serait donc noyé, mais pour pouvoir au moins repêcher son cadavre intact, les riverains qui le tenaient en grande estime auraient jeté dans l'eau du riz emballé dans des feuilles de bambou pour tenir en respect les poissons. On mange encore de nos jours ces feuilles de bambou farcies, appelées zongzi, pour célébrer la fête.

La tradition veut que ce jour-là, lorsque le soleil arrive au zénith, l'énergie yang (celle du couple yin-yang qui est associée à la chaleur et à la lumière) atteigne son apogée. C'est, dit-on, le seul moment de l'année où on peut aisément faire tenir un œuf debout sur sa pointe, jeu auquel se sont exercées avec plus ou moins de bonheur des générations d'enfants chinois. L'eau tirée du puits à ce moment précis serait également dotée de vertus magiques.

... des bateaux-dragons.

Cette fête est surtout connue pour ses courses de bateaux-dragons. L'équipage de ces bateaux, en forme de dragon, comprend les 20 pagayeurs, le batteur et le barreur.

Les pagayeurs sont assis deux par deux, côte à côte, sur chacune des 10 rangées de sièges, dans le sens du mouvement du bateau.

À l'avant du bateau, là où les places sont plutôt étroites, on place les petits et légers gabarits. Ceci permet du même coup, de garder la proue du

bateau relevée et réduire la résistance. Ces pagayeurs doivent avoir une très bonne synchronisation car ce sont eux qui donnent le rythme à tout le reste du bateau. Une bonne technique et une bonne endurance sont aussi nécessaires.

Les places du milieu du bateau sont réservées aux plus grands et plus forts pagayeurs. C'est là qu'ils seront le plus à leur aise. Cela permet aussi de garder le bateau équilibré.

Les places à l'arrière du bateau sont occupées par différents types de pagayeurs. Souvent, les moins bons pagayeurs sont aussi placés à l'arrière, mais du fait de la vitesse et de la turbulence de l'eau à l'arrière, leur contribution peut parfois être peu perceptible. Idéalement, de bons techniciens sachant garder le rythme en tout temps sont nécessaires à cet endroit.

Placé à l'avant du bateau, le **batteur** utilise le tambour afin de battre la cadence. Lors des courses, habituellement les équipes n'utilisent pas le tambour et utilise plutôt leur voix afin d'éviter un mélange avec les autres équipes. Habituellement, le batteur va répéter les commandes du barreur afin de s'assurer que les pagayeurs à l'avant ont bien compris les commandes. Plus le batteur est petit et léger, moins de poids sera ajouté au bateau.

Placé à l'arrière du bateau, le **barreur** est responsable du maintien de la ligne de course.

